

ГОСПОДИ, ПОДАЙ СИЛУ УКРАЇНІ! ЗБЕРЕЖИ ЇЇ ВІЛЬНОЮ!





SAINT NICHOLAS UKRAINIAN GATHOLIG CHURCH



УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА **ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ**

ПІД ОПІКОЮ ПРЄЧИСТОЇ ДІВИ марії одігітрії

> UNDER THE PROTECTION OF MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN February 27 – 2022 – 27 лютого ЦЄРКОВНИЙ ВІСНИК



Побудь, мій Боже, отут, зі мною, У цьому полі, у розпал бою. Серед руїни і серед краху -Не дай пізнати глибини страху. Не дай упасти в зневіру й розпач І побратимам розбігтись врозтіч. Побудь, мій Боже, отут, між нами, Душею батька, сльозою мами, Сестри любов'ю, брата плечима, Чеканням милої, її очима. Побудь мій Боже, отут, зі мною, Посеред світу, посеред болю. Храни від смерті, від кулі вражої. Будь мені, Боже вартою, стражею. Я тіло й душу тобі довірую.... Архистратига Михаїла з військом святим на захист наший пошли. Побудь, мій Боже, зі мною! Вірую!

Lord, Son of God **Bless** and give us PEACE!

God of Mercy, We pray for Ukraine. For all of humanity distorted by war. For all the lives lost, homes seized and peace broken. May the Spirit of comfort and compassion envelop all who dwell in fear. May the Spirit of wisdom and humility enliven our global leaders. May we affirm the dignity and rights of all.

May we seek peace. Please PRAY for UKRAINE Amen. МОЛІМСЯ ЗА УКРАЇНУ

(Salve Regina)



Jesus Christ, Ukraine



CHURCH BULLETIN

February 27 – 2022 – 27 лютого

ЦЄРКОВНИЙ ВІСНИК LITURGICAL SCHEDULE

4:30 PM +Ludmilla & Dmytro Terech (Family) in English ~ STREAMING

Feb. 27: Cheesefare Sunday – Н. Сироопусна

10:00 AM +Mary Petryshyn (Family) Ukrainian STREAMING

Monday, February 28 лютого, понеділок 8:00 АМ Година молитви – Hour of Prayer → FIRST DAY OF LENT (Gregorian Calendar)

Tuesday, March 1 березня, вівторок 7:00 AM За парохіян – For Parishioners 8:00 AM Година молитви - Hour of Prayer

Wednesday, March 2 березня, середа 8:00 AM Година молитви - Hour of Prayer

Thursday, March 3 березня, четвер 6:15 PM → Liturgy for Ukraine ←

Friday, March 4 березня, п'ятниця 12:00 PM Liturgy of Presanctified Gifts & Sorokousty Літургія Наперід Освячених Дарів і сорокоусти

Saturday, March 5 березня, субота 9:00 АМ +Василь Курій і пан. – 9 день (родина) 4:30 PM +Wasyl Serediuk (wife & children)

in English ~ STREAMING

March. 6: 1 Sun. of Lent – 1 H. ПОСТУ

10:00 AM +Michael Liskiewicz (Th. & R. Czajka) STREAMING

> **Eternal Light burns** for the peace in Ukraine.

Вічне Світпо в честь Преч. Діви Марії Горить за мир в Україні

St. Nicholas Ukr. Cath. Church Церква Святого Миколая (Під Опікою П.Д.М.) ПОРЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

27 лютого: М'ясопусна Неділя

10:00 р. +Марія Петришин (чоловік Петро) По Українськи ~ СТРЕМИНС

Середа, 2 березня:

9:00 р. +Ева Ковтало (члени р. Дранка)

Четвер, 3 березня:

Біблійні зустрічі (по українськи) 5:00 в.

6:15 в. \rightarrow Літургія за Україну \leftarrow

6 березня: Сиропусна Неділя

10:00 р. +Михайло Ліскевич-Michael Liskiewicz (Theresa & Richard Czajka)

Special Appeal

IMO + Michael Liskiewicz

IMO Michael Liskiewicz

Anna Melnyk - \$25.00

Parish Endowment

Orysia & Michael Dail - \$100.00

Thank you for your donations Сердечна подяка за ваші пожертви!

Піст, за григоріянським календарем Починається 28 лютого.



Четвер, 3 березня о 5 год веч. біблійні зустрічі по українськи. Просимо взяти участь.

Thursday, March 10 at 5:00 P.M. we will have Bible Meeting in English. Please attend.

Christina H. Arthurs, Attorney 716.853.5100 or carthurs@lippes.com Estate Planning & Probate | Real Estate Immigration | Corporate



Albany | Buffalo | Florida | New York | Toronto Area | Washington, D.C.

Attorney Advertising. Prior results do not guarantee a similar outcome.

KARYCZAK'S

AUTOMOTIVE 995 ABBOTT ROAD • BUFFALO, NEW YORK 14220



COMPLETE AUTO REPAIRS / N.Y.S. INSPECTION • FOREIGN & DOMESTIC CARS • TRANSMISSION ADJUSTMENTS & REPAIRS •

WHEEL ALIGNMENTS & TIRES . BATTERIES / AIR CONDITIONING & ACCESSORIES •

TOWING SERVICE - ALL WORK GUARANTEED

822-1574

825-7428

827-8895



Real Estate Services





JENNY PFEIFFER-NOWADLY Licensed Associate Real Estate Broker

4909 Transit Road • Depew, NY 14043

Cell: 716.523.6693 Office: 716.656.8999 • Fax: 716.825.4911 jennypfeiffer@howardhanna.com





PHONE 893-1025

Fusani & Kuhn's Monuments, Inc.

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST. **BUFFALO, N.Y. 14225**

Proud to Support St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206 (716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com Another location at:

2085 Union Rd., West Seneca one block North of Clinton.

New spacious location fresh and modern facility. Onsite Chapel separate from large viewing rooms. Lower level has a new café plus reception hall for family use.

Сердечна подяка усім спонзорам!

Wilhelmina E. Klimeczko Janine R. Klimeczko Michael A. Klimeczko Licensed Directors



FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com

897-2400

Continuing a Tradition of thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St. **Buffalo**, 14210 Cheektowaga, 14206

Thanks are extended to all Sponsors!

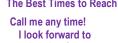
$MARY\ KAY$ The Best Times to Reach Me

Ulana Scheidle

Independent Beauty Consultant

3498 Stevenson Court Wheatfield NY 14120 (716) 628-7882

uscheidle@verizon.net www.marykay.com/uscheidle



Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES
SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE
CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS |
MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS |
MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE
TRANSFERS | ONLINE SERVICES |
|NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS|
ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ
ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М |
ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА
НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | МОNEYGRAM |
ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ

|ПОСЛУГИ НОТАРІУСА| ПЕРЕКЛАДИ|СТИПЕНДІЇ|





Business Hours
Closed Wednesdays,
Зачинені по середах
Mon., Tuesday, Thursday
| 9:30 ат - 5 рт |
Пон., вівторок, четвер
Friday / П'ятниця
| 9:30 ат - 6 рт |
Saturday / Субота
| 9 ат - 1 рт |

Amherst Branch Ellicott Creek Plaza

Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 www.ukrainianfcu.org

Business Hours
Closed Mondays,
Зачинені по понеділках
Tuesday - Thursday
| 9:30 am - 5 pm |
З вівторка по четвер
Friday / П'ятниця
| 9:30 am - 6 pm |
Saturday / Cyбота
| 9 am - 1 pm |

Membership subject to eligibility. Federally insured by NCUA.

For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look. Many Varieties of: Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade) Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes 4166 Union Rd., Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130

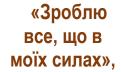
DNIPRO



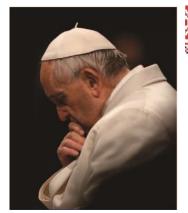
ДНІПРО

Ukrainian Cultural Center
562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476
www.UkrainiansOfBuffalo.com
facebook.com/DniproUkrainianCulturalCenter

Lounge is OPEN every Friday 5-9 pm. Підтримайте Ваш Народний Дім



У п'ятницу, 25 лютого Папа Франциск зателефонував Блаженнішому Святославу, Главі і Отцю УГКЦ.



Він поцікавився ситуацією в Києві та в Україні загалом, а також запевнив Блаженнішого Святослава: «Я зроблю все, що в моїх силах».

Святіший Отець також поцікавився, в якій ситуації знаходяться єпископи та священники на територіях, які найбільше постраждали від російської військової операції. Папа Франциск висловив вдячність Українській Греко-Католицькій Церкві за її близькість до українського народу, її вибір бути разом з людьми, а також те, що підземелля Патріаршого собору в Києві стали справжнім прихистком для людей.

Святіший Отець запевнив Блаж.Святослава у його близькості, підтримці та молитвах за дорогу Україну. На завершення розмови Папа Франциск уділив своє апостольське благословення для страждаючого українського народу.

Пригадуємо, сьогодні, 25 лютого, Святіший Отець Франциск відвідав Посольство Російської Федерації при Святому Престолі на вул. Кончиліаціоне, щоб висловити свою стурбованість стосовно російської агресії проти України. Блаженніший Святослав заявив, що вітає цей візит Святішого Отця до Посольства РФ при Святому Престолі і сподівається, що ця розмова стане поштовхом до того, щоб діалог переважив використання сили.

Секретаріат Глави УГКЦ в Римі

Please PRAY for UKRAINE
MOJIMCH 3A YKPAÏHY



Запрошує на свято вшанування пам'яті видатного українського поета, художника та борця за волю

Шараса Шевченка

У суботу, 5 березня, об 11 годині.

в Українському культурному центрі «Дніпро» 562 Genesee St, Buffalo, NY 14204



Greetings in Christ,

I am writing to express my solidarity with your members and your friends and relatives in Ukraine. I and my congregation (we are Lutheran) are praying for Ukraine.

If there is any other concrete way in which we can support you or the Ukrainian people at this time please contact me.

Chad Kyler, Pastor of St. Paul's Lutheran Church 53 W. Falls Rd. West Falls, NY

Our thoughts and prayers are with the people of Ukraine. May peace and common sense prevail. The last thing humanity needs right now is a nonsense war and suffering of innoncent people. May God help the people of Ukraine.

Tevfik (from Muslim Community)

Thank you all and may God Bless you!



+Atanas Kobryn

Went for Eternal Reward on January 5, 2022 at of 93.

Atanas Kobryn was an active member of the community and a Korean War veteran. He was among the most well-known Ukrainians in North Port's history.

Atanas Kobryn could tell his life story in English, Ukrainian, Polish and German. He was deeply involved in the North Port community and wrote a column for two decades for the North Port Sun.

He was so beloved, that on Nov. 30, 2011, the Ukrainian American Club honored him in a full ceremony at Heron Creek Golf & Country Club in North Port. Longtime member Daria Tomashosky and others spoke about Kobryn's years of dedicated service to North Port and beyond.

Kobryn was a veteran of the Ukrainian National Army, and also of the U.S. Army, serving during the Korean War.

It would be hard to come up with a North Port organization Kobryn wasn't

involved with. He was commander of the American Legion, a longtime member of the (noon) Kiwanis, and served as that club's president. He served as branch president of the Ukrainian National Association, and was national commander of the Ukrainian American veterans.

He was the organizer of the Ukrainian American Veterans Post 40, director of the school of Ukrainian Studies in New York, president of the Friends of the North Port Library, board member of the North Port 50th Anniversary Committee, and was one of the first participants in the city's Citizen's Law Enforcement academy. He was a member of the School Advisory Councils for North Port High School and Glenallen Elementary School, executive committee member of the Community Health Center in North Port, chair of the North Port Citizen's Oversight Committee for the penny surtax.

He also wrote "Our Neighbors the Ukrainians," his column for the *Sun* newspaper.

"These are just some of the positions that Atanas held throughout the years," said Tomashosky of her longtime friend. Tomashosky called Kobryn "selfless, generous and a community-spirited individual who was also North Port Citizen of the Year in 2001."

Atanas T. Kobryn was the oldest of four children in Ukraine. In 1942, he was a made a member of the National Ukrainist, part of the recruitment of youth for the air force

helpers. He was forced to join or his family would suffer the consequences. He was to be sent to Germany and wound up in a military hospital.

After his discharge, he joined the military and was sent for training in Morse code. He ended up in the infantry

unit. After the war ended in 1945, his unit surrendered to the British and he wound up in Italy, where he was captured by Soviet ex-prisoners of war who were ready to return to the Soviet Union with him and other captured soldiers.

He managed to escape and made his way to an American Occupation Zone in Austria. He spent 13 months in a POW camp. He was put in a resettlement camp and worked at a supermarket cafe. In 1951, he met a young girl and asked her for a date to a garage movie. The woman said he had to pretend to be her brother because she had another date. The next day, he said goodbye to her, but

he couldn't get 16-year-old Kateryna "Katrusia" out of his head. He was madly in love. He chased her to Buffalo, New York. They were married in July of 1952. However, he was drafted into the U.S. Army a few months later.

"He didn't even speak English well at the time he was drafted," Tomashosky said. "Antanas was ready to defend democracy during the highest period of the Korean war. He completed his service at Fort Bragg and was a member of the US military intelligence service."

He received his bachelor's degree at the University of Buffalo and worked for the New York State Office of Mental Retardation and Developmental Disabilities where he was the chief administrative and fiscal officer. He retired in 1993.

The Kobryns were married for 66 years before Katrusia died. They had four children and several grand and great grandchildren.

"My dad was very informative, but he was also an open book," said Maria Luba Hirak. "We are all very proud of his accomplishments as well as his family. Nothing was sacred, he needed to tell the world. My father was an extraordinary human being, not just as a person but also as a promoter of events. Everyone was drawn to his column that he wrote for many years. My father felt it was his duty to educate and bring to the attention of heritage and injustices, current affairs and even some humor."

Based on Elaine Allen-Emrich - YourSun.com



- ➤ Our CHURCH KITCHEN is now <u>OPEN</u> TAKE-OUT ONLY.
- ➤ Thank you for your help and patronage!
- > Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. WE ARE BACK!

See you there!
HAVE A BLESSED DAY!!!

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from



us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, call the rectory. Thank you and God Bless!

<u>Please note:</u> You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

Ukrainian American Freedom Foundation

501C3 Tax Deductible Charity accepting donations.

Renovate Dnipro



Humanitarian Aid to Ukraine

UAFF-Dnipro 562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 www.UkrainiansOfBuffalo.com facebook.com/UkrainiansOfBuffalo.com (716) 847-1281

Організація Оборони Чотирьох Свобід України ODFFU – Buffalo, NY – Branch # 22 Emil Bandriwsky, President GHURGH BULL&TIN is published weekly. Deadline for information is Friday Evening. Ц&РК. ВІСНИК видається тижнево. Інформації подавати до четверга вечора.

SAINT NICHOLAS

ОКВАІЛІАЛ САТНОІ СНИВОН СНИВОН ВІЛЬНІ В СТОТКА В НЕВИЗОНО В НЕВИЗ

Par. E-Mail:

- stnbuffalo@gmail.com

Web Page: Dioc. Web: - http://www.stnbuffalo.com

oc. Web: - http://www.stamforddio.org

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies

Сповідь: Перед Св. Літургіями Baptism: By appointment

<u>Хрещення:</u> За домовленням *

Marriage: Contact 6 months in advance Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма See bulletin for scheduled dates.

Ministry to the sick – Опіка над хворима Family members should call the Rectory Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME
В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

Please call if you are hospitalized, homebound and need a priest.

Просимо закликати якщо ви у лічниці, або приковані до ліжка!



Під час уроків релігії в Українській Католицькій церкві св. Миколая у Баффало, дітки під опікою своїх катехиток вирізають і розмальовують ангеликів, а також беруть участь у панахиді. Так, вже третій рік поспіль американська молодь з українським корінням єднається у тихій акції "Ангели пам'яті", натхнен-

гели пам'яті", натхненницею якої стала в Україні відома громадська діячка, співачка та журналістка Анжеліка Рудницька































METROPOLITAN ARCHEPARCHY OF PHILADELPHIA 810 North Franklin Street Philadelphia, Pa 19123-2005 Phone (215) 627-0143

Fax (215) 627-0377 ukrmet@ukrcap.org

ЗВЕРНЕННЯ ЄПИСКОПІВ УКР. КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ В СПОЛУЧЕНИХ ШТАТАХ АМЕРИКИ

Події останніх днів нас глибоко потрясли. Боляче бачити як російські снаряди розриваються в українських містах, як перелякані мешканці покидають домівки і шукають прихистку у станціях метро, а ворожі танки порушують тишу житлових кварталів, пригадуючи жахи воєнних лихоліть минулого століття.

У це важко повірити, але це реальність, у якій живе Україна сьогодні. Вже вкотре миролюбна земля наших предків змушена захищатися проти напасників, які бажають її поневолити і зруйнувати.

3 огляду на несправедливу російську агресію проти України та гуманітарну кризу, що поглиблюється ми знову просимо вас, вірних нашої Церкви в Америці:

- Продовжувати молитися, щоб Всемогутній Господь зупинив війну, полегшив страждання невинних людей і навернув серця напасників
- Продовжувати боротися з дезінформацією, яку поширює ворог і говорити правду.
 Україна знову є у центрі уваги американців, і це наш обов'язок їх об'єктивно інформувати.
- Продовжувати фінансово і матеріально підтримувати наших братів і сестер, які страждають. Є багато способів допомагати Україні. Якщо бажаєте, то є можливість допомогти через "Гуманітарний фонд допомоги Україні", який створила

наша митрополія (інформація на сайті Філадельфійської Архиєпархії

www.ukrarcheparchy.us

Передусім, зберігаймо надію. Як ми співали кілька тижнів тому, святкуючи Різдво і Богоявлення "З нами Бог, розумійте, народи, і покоряйтеся, бо з нами Бог!"

Віддаємо український народ, уряд і збройні сили України під покров Пресвятої Богородиці.

+Борис Ґудзяк Митрополит Української Католицької Церкви у США Архиєпископ Філадельфійський

> + Павло Хомницький, ЧСВВ Єпископ Стемфордської єпархії

+ Венедикт Алексійчук Єпископ Чиказької єпархії святого Миколая

+ Богдан Данило Єпископ Пармської єпархії святого Йосафата

+ Андрій Рабій Єпископ-Помічник Філадельфійський





METROPOLITAN ARCHEPARCHY
OF PHILADELPHIA
810 North Franklin Street
Philadelphia, Pa 19123-2005
Phone (215) 627-0143
Fax (215) 627-0377
ukrmet@ukrcap.org

STATEMENT OF THE UKRAINIAN CATHOLIC BISHOPS IN THE US - February 25, 2022

The events of the last days have shaken us to the core. The sight of Russian missiles exploding over peaceful Ukrainian communities, long lines of terrified residents fleeing their homes or huddled in metro stations for safety, and enemy tanks rolling through quiet residential neighborhoods evokes horrible memories of war torn Ukraine of the last century.

But, as difficult as it is for us to believe, this is the reality Ukraine faces today. Yet again, our peace-loving ancestral homeland has been forced to defend herself against evil forces that desire to enslave and destroy her.



In response to this unprovoked aggression on Ukraine on the part of the Russian Federation and the humanitarian crisis that is unfolding as a result, we continue to encourage you, our faithful to do three things:

- Firstly, to continue to pray as you have been, that Almighty God would end the conflict, ease the suffering of innocent people and convert the hearts of the aggressors.
- Secondly, to continue to counter disinformation being disseminated by the enemy and to speak the truth about Ukraine. Ukraine is once again the centre of attention of the American public. It is our obligation to inform Americans with objective facts.
- Thirdly, to continue to aid our suffering brothers and sisters, financially and materially. As Christians, we are called to respond generously to the humanitarian crisis that is unfolding before our eyes.

There are numerous avenues available to provide monetary aid. If you so wish, your aid can be directed through a fund established by the Philadelphia Metropolia: "War Victims and Humanitarian Crisis in Ukraine", which can be found on the website of the Philadelphia Archeparchy: www.ukrarcheparchy.us

Above all, let us not lose hope. As we sang only a few short weeks ago during the celebration of the feasts of the Birth and Baptism of Our Lord: "God is with us! Give ear, O you nations, and be humbled, for God is with us."

We place the people, government and armed forces of Ukraine under the powerful Omophor of the Most Holy Mother of God.

+Borys Gudziak, Archbishop of Philadelphia Metropolitan of Ukrainian Catholics in the United States

- +Paul Chomnycky, OSBM, Eparch of Stamford
- +Benedict Aleksiychuk, Eparch of St. Nicholas in Chicago
- + Bohdan J. Danylo, Eparch of St. Josaphat in Parma +Andriy Rabiy, Auxiliary Bishop of Philadelphia